

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumerează și la poste și la librării.

În Bucoresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Cu 1-a Iulie v. 1889

se începe

Abonament nou
la
„Tribuna“.

Abonamentele se fac cu multă lesnătate atât în monarhie, cât și în România prin mandate postale (*Posta-utalvány* — *Post-Anweisung*.)

Se recomandă abonarea timpurie pentru regulata expediție a foii.

Domnii abonenți sînt rugați a ne comunica eventual prelîngă localitatea unde se află și **posta ultimă**; ear' domnii abonați vechi spre ușurare pot lipi pe mandatul postal **adresa tipărită** dela fășile, în cari li s'a trimis diarul până acuma.

Administrațiunea diarului
„Tribuna“.

„Trădători de patrie“.

(I. M.) Cu cât devine mai acută lupta politică între naționalități și Maghiari, cu atât aușim mai mult expectorându-se deoparte presa maghiară, de altă parte mulți dintre fruntașii politici maghiari în un mod puțin demn asupra atitudinii politice a naționalităților. Puse în fața puterii publice a statului maghiar, naționalitățile, prelîngă toate opintirile Maghiarilor, își păstrează bunul cumpăt. Acest „bun cumpăt“, această îndelungă-răbdare îi neliniștesce pe compatrioții maghiari în un mod aproape de necredut. O insulă, după-cum sînt, între Slavi, Germani și Români, își vedă existența națională amenințată când deoparte, când de alta.

Noi, care până acum am avut destulă ocaziune ca să vorbim despre curentul șovinistic al Maghiarilor, li-am spus-o totdeauna, că existența poporului maghiar ca popor politic și a Ungariei ca stat este condiționată în prima linie de existența naționalităților nemaghiare, care împreună cu Maghiarii alcătuiesc regatul Sfântului Ștefan. Pentru-că în secolul acesta este puternic orgoliul național atât al Germanilor, cât și al Croaților, Românilor, Sașilor și Slovacilor. Orgoliul național

entusiasmează și pe băiatul care, — fără să facă politică, — dîce: sînt Român, German sau Croat!!

Dacă este în stare a se manifesta orgoliul național și la copii, nu trebuie să ne cuprindă mirarea, că oamenii adulți și de o cultură superioară țin la naționalitatea lor cu trup și suflet. Nu trebuie să ne cuprindă mirarea, dacă orgoliul național asemenea unui curent electric străbate prin mijlocirea presei până în cele mai de jos pături ale poporului. Dacă este mândru Maghiarul de „națiunea“ sa; apoi din capul locului trebuie să se scie, că tot așa mândru este de naționalitatea sa și Românul și Sasul, ca și Croatul și Slovacele.

Nici „Kultur-egylet“-urile și nici una dintre instituțiunile politice maghiare nu vor fi în stare de a nimici sentimentul public al naționalităților. Și cu cât presiunea de sus sau de jos se va manifesta mai cu furie contra naționalităților, cu atât mai înflăcărată și mai puternică se va manifesta conștiința națională a tuturor naționalităților.

Așa este spiritul timpului. Ear' acestui spirit nu i-se pot pune pedec. Dacă acest spirit dominător al secolului actual este corupt, este mincinos, atunci toate naționalitățile Ungariei, toate popoarele lumii, au supt și sug din corupțiune și minciună, — de sine se înțelege, alătura cu Maghiarii. Spiritul secolului nostru cearcă adevărul, ni-suindu-se a-l cunoaște în toate amănuntele sale. Spiritul secolului actual cearcă pe toate terenele realitatea, pe care se năusea ca o cuprinde și studia din fir în pîr.

Adevărul pus pe baze reale nu poate să fie minciună.

Și cu toate acestea, politiciii maghiari, care au luptat mult, care au sacrificat mult și care și-au expus sânge și avere pentru patria lor, — care este tot așa și a noastră, — se încearcă în fața lumii, spre durerea multor naționalităților, a trage la îndoeală sentimentele cele mai sincere și mai leale ale concetățenilor lor nemaghiari.

Ne cuprinde groază, ne cuprinde o legitimă indignațiune, când puși fiind în fața puterii, ni-se dîce în aușul lumii, nu numai cu graiul, dar' și în publicistică: „trădători de patrie“.

Trădători de patrie se pare a fi nu numai cărturărirea naționalităților nemaghiare din Ungaria, ci ca trădători se prezentează înaintea lumii aproape

toți fiii Ungariei, care nu au fericirea de a se fi născut Maghiari.

Eram obicinuți până acum cu epetete ca: Daco-Români, pangermani sau panslavi. Eram obicinuți cu numirea de agitatori contra națiunii maghiare. Eram nisece agitatori periculoși fără părechie, fără ca timp de douăzeci și doi de ani de supremație maghiară să se fi vedut undeva roadele agitatorilor pe pămîntul Ungariei.

Agitatori daco-români, pangermani și panslavi nu s'au prins. Și numai creerii inferbentați ai unor șoviniști maghiari, — care nevîrînd să înțeleagă, — cetiau printră șire, și în halucinațiunea lor mentală vedeau venind potop-potop Românii, Germanii, Croații și Slovacii să nimicească cu foc și sabie tot ceea-ce este maghiar, dela om până la dobitoac. Acesta este înțelesul „agitațiunii la ură contra națiunii maghiare?“ Cel puțin așa îl traduc compatrioții noștri.

Ear' din agitare la ură contra națiunii maghiare, compatrioții noștri scot ca prin mîrgea „trădarea de patrie.“ Și o fac aceasta fără să se cugete, că noi nu numai că nu sîntem agitatori și gravitatori spre nici unul dintre vecinii noștri, dar' nici nu voim ca să identificăm patria noastră cu poporul maghiar. Nu o identificăm nici cu noi Românii, dar' nici cu una dintre naționalități. Ungaria este și rămîne un stat poliglot.

Ținem la poliglotismul Ungariei. precum și la conservatismul naționalităților. Dacă ținem la aceste, ținem și la patrie. Nu sîntem trădătorii intereselor specifice de cultură și de dezvoltare pe cale pacinică și a intereselor politice ale patriei noastre, precum și ale întregii monarhii.

Istoria ne este martoră. Ba însuși poporul maghiar nu poate cu nimic să dovedească meritoritatea imputare de trădători ce ni-se face. Căci, dacă noi, naționalitățile nemaghiare, sîntem trădători, atunci de bună-seamă viitorul patriei noastre are să apună, dar' apunînd, avem să apunem și noi toți până la unul.

În cele din urmă trebuie să ne cuprindă mirarea, pentru-ce s'au ivit acesti trădători de patrie numai sub timpul de ați al domniei unguresci? Și pentru-ce sînt atari trădători de patrie numai fiii Ungariei? Pentru-ce, după toate acestea, până în ziua de astăzi nu s'a putut pune mîna pe vre-unul dintre trădători?

cesce, nu tremură de curiozitate . . . este o minune! Umblă de obicei într-o haină sură de taftă și cu o bonetă albă cu panglice atîrătoare de culoare lila; îi place să mănînce, dar' fără a se îmbuibă; facerea bucatelor, uscare poamelor, legumilor și murăturilor sînt lăsate în grija economiei. Dar' ce face ea ziua întreagă? întrebați domnia-voastră . . . Ceteșce? — Nu, nu ceteșce; grîind adevărul, cărțile nu se tipăresc pe seama ei . . . Dacă n'are mosafiri, Tatiana mea șede la fereastră și împletește ciorapi — iarna; vara se duce în grădina sădesce flori și le udă, se joacă ciasuri întregi cu pisoi, hrănește porumbeii. . . . Cu gospodăria puțin se ocupă. Însă dacă vine la dînsa un mosafir, cutare vecin june, de care îi place, — Tatiana Borisovna e plină de viață; îl pune să șeadă, îl omenesce cu ciai, îi ascultă povestile, ride, une-ori îl bate ușor pe obraji, dar' ea vorbește puțin; la nenorocire, la necaz te mîngăie, îți dă sfat bun, și mulți oameni i-au încredințat tainele lor casnice, sufletesci, și au plâns în brațele ei! De comun se așează în fața mosafirului, se razimă ușor în cot și cu atîta sentiment privește în ochii lui, atît de binevoitoare zîmbesce, încât fără voe trece prin capul mosafirului idea: ce mai femeie excelentă ești tu, Tatiana Borisovna! Haid' se-ți spun ce îmi zace pe inimă. În odăile sale nu mari, prietene, omule, se simte bine, cald; în casa ei e timp frumos totdeauna, dacă pot să mă exprim așa. Este minunată femeie Tatiana Borisovna, și totuși nimeni nu se minunează de ea: mintea ei sănătoasă, tăria și libertatea, interesarea prietenoasă la nenorocirile și bucuriile străine, într'un cuvînt, toată vrednicia ei

Noi scim, că nici chiar cei mai șoviniști dintre Maghiari nu cred cu multă seriozitate în cleveitura ce se face naționalităților. Ear' dacă totuși sînt dispuși a crede această absurditate, noi nu putem decât să-i compătîmim. Dar' compătîmîndu-i, le dîcem: Care este cauza existenței „trădătorilor de patrie?“ Trebuie să fie ceva rău, ceva putred în organismul vieții de stat ca adevărat cauzator al existenței „trădătorilor de patrie.“ Ar fi lucrul cel mai responsabil, ca acest rău să se îndrepteze, acest rău să se curme, ca pe această cale să nu se mai deie privilegiu nici publicisticii, dar' nici ministrilor și parlamentului, ca să se ocupe cu „trădătorii.“

Politicii maghiari, dacă într'adevăr sînt convinși de existența acestor trădători, ar trebui să ni-i arete deoparte în șirurile poporului român, croat, sas sau slovac? Nu ar trebui, chiar din punct de vedere politic și din punct de vedere al consolidării statului, ca să pună pe hîrtie atari idei, cu care nici una dintre naționalități nu este deprinsă. Ocupându-se însă politiciii maghiari cu nisece cestiuni atît de gingașe, este lucru foarte ușor, ca să se desvoalte cu timpul idea de „trădare“ chiar și în cel mai nevinovat cetățean. Ba ce e mai mult, dușmanii monarhiei noastre pot cu siguranță să calculeze la mintea slabă, de care sînt conduși cetățenii nemaghiari ai Ungariei. Dușmanii monarhiei pot cu tot dreptul dîce: politiciii maghiari au dreptate. Ei cunosc spiritul nepatriotic, de care sînt conduse naționalitățile. În Ungaria te primesc cu brațele deschise „trădătorii de patrie, care sînt totodată și antinationaliști“.

Ei bine, se cade așa ceva? Se cuvine ca cetățenilor nemaghiari, care deoparte în armată sînt cei mai dinastici, cei mai eminenți ostași și cei mai rezoluți la apărarea integrității monarhiei, ear' ca funcționari publici sînt cei mai muncitori oameni, să li-se arunce în față și fără pic de genare epitetul de trădători? Nu este bine aceasta. Politicii maghiari sau lucră din rea credință, și atunci dînșii sînt cauzătorii răului, care într'adevăr până astăzi nu există, sau nu cunosc în deajuns sentimentul public al naționalităților, și atunci vine la mijloc prostia, care în politică nu poate avî loc.

Nu este bine ca să se discute atari lucruri. Nu este în folosul Maghiarilor ca să-și spele fața în nevinovatul isvor al sentimentelor naționalităților. Să nu

se deie privilegiu naționalităților, ca deschiînd istoria Ungariei, să amintească politiciilor maghiari de nisece pagini istorice, care nu prea fac onoare poporului pe nedreptul numit „cavaleresc“ și iubitor de naționalități.

Pe sentimente nu se poate pune încuietore. Este treaba publicistilor maghiari ca să îndrepte acest curent periculos. Pentru-că într'adevăr periculos este. Se ține de naționalități ca să respingă acest nemerit termin.

Noi Românii dîcem să ne audă lumea: Nu noi sîntem „trădătorii!“

Noaua împărțire a direcțiunilor financiare.

După noua împărțire a direcțiunilor financiare în Ardeals'au înființat următoarele direcțiuni financiare:

1. Aiud. Cercul de competență se extinde asupra comitatului Albei-inferioare. Personalul: director de finance George Papp, cu titlul unui consilier de finance și cu caracterul unui secretar de finance; director substituit Alexandru Tóth, secretar de finance. Secretar: Bela Mike. Concipienți: Iuliu Hoszu, Romeo Repaič, Alois Schopf, Alois Révész, Iuliu Nagy. Comisar de evidență Ștefan Vêgh, concipient. Oficiali de manipulațiune pentru registratura de catastru: Sigismund Békessy și Ștefan Körmendy. Contabil: Dionisie Rend. Oficiali de contabilitate: Moise Bokar, Iuliu Tana, Ottocar Makovicska și Bela Enyedi. Director de cancelarii: George Lovich. Executori de stat: Augustin Demkovich și Ladislau Papp.

2. Dej, cu cercul de competență pe teritorul comitatelor Bistrița-Năsăud și Solnoc-Dobâca. Personalul: director de finance: Carol Tusa, consilier de finance; director substituit: Carol Beke, secretar de finance. Secretari: Lazar Algáczy și Ștefan Pál. Concipienți: Arpad Nagy, Paul Jakó, Fr. Pöcz, Antoniu Márkovics, Ioan Butean și Alexandru Danielovics. Comisari de evidență: Ștefan Jakabházy și baron Carol Kemény, concipienți. Oficiali de manipulațiune pentru registratura catastrală: Nicolau Gracsányi. Director de contabil: Carol Csisek. Oficiali de contab.: Leopold Pokorny, Victor Dark, Carol Bisztrai, Ioan Haragos și Desider Vizi. Director de cancelarii: Ioan Jovian. Cancelist: Carol Thummer. Executori: Desider Veress, Boldisar Pongrácz și Geza Gencsi.

3. Brașov, pentru comitatele Brașov și Făgăraș. Personalul: Director, Ioan Fogarascher; substituit Ștefan Gencsy. Secretari: Adam Kraft și Árpád Gyulay. Concipienți: Rudolf Györbiró, Ioan Țipu, Andreiu Tóth,

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Tatiana Borisovna și nepotul seu.

De

Ivan Turghenev.

Dă-mi mîna, iubite cetitorule, și vino cu mine. Timpul e prea frumos; albastrul cerului de Maiu este așa de blînd; frunzele cele tinere lucii ale sălcilor scilpesc ca-și-cînd ar fi spălate; drumul lat, întins este acoperit ici-colo de iarba aceea mîruntă cu cotorul mohorit, pe care așa de bucuoroș rod oile; în dreapta și în stînga pe povârnișurile lungi ale dealurilor nu prea costîșe, se leagănă ușor sîcarea verde; ca nisece pete umede lunecă preste ea umbrele noursilor. În depărtare amurgesc pădurile, lucesc bălțile, se întind satele gălbînii; ciocărlile cu sutele se ridică, ciripeșce, se aruncă cu capul în jos, și lungindu-și gîtul, se ivesc printre gîli; cioarele se opresc în cale, se uită la tine, se pleacă la pămînt, te lasă ca să treci și saltă greoiu la o parte; pe deal dincolo de plaiu ară țeranul; un mînz bălțat, cu codița scurtă și cu coama sburlită, alceargă pe picioare slăbuțe după mumă-sa, se aude încă nechiezatul lui subțire. Întrăm în pădurea de mestecăan: un miros răcoritor, tare, își apasă plăcut răsufura. Eată ocolul. Vizitiul se dă jos, caii sforșesc, lăturașul se uită înapoi, rotașul dă din coadă și își razimă capul de arc . . . poarta se deschide scîrîind. Vizitiul se urcă. . . Mișcă! Înaintea noastră e satul. Trecînd prelîngă cinci curți, întorcem la dreapta, coborim la plaiu, ajungem

în ieazătură. Dincolo de lacul mic, dintre virfurile rotunde ale merilor și scupilor, se arată coperișul de scînduri, roșu dinoiară, cu două coșuri; vizitiul o ia dealungul gardului în stînga și însoțit de lătratul urlător, răgușit a trei dulăi bătrîni intră pe poarta de tot deschisă, mină dibaciu împregiurul curții late pe dinaintea grajdului și a șopronului, salută tineresce pe bătrîna economă, care pășesce la o parte preste pragul cel înalt în ușa deschisă a camerei de proviziuni și se opresce în sfîrșit înaintea scărilor unei căsuțe întunecate cu ferestri luminoase. . . Sîntem la Tatiana Borisovna. Dar' eată-o, în persoană, deschide un geam și face semn cu capul. . . Bine am găsit, măicuțo!

Tatiana Borisovna este femeie de cincideci de ani, cu ochi mari cenușii, ieșiți, cu nasul cam lat, cu obraji rușeni și cu bărbie dublă. Fața ei respiră politeță și bună-tate. Odată fusese și ea măritată, dar' în curînd a ajuns vedăană. Tatiana Borisovna este o femeie foarte minunată. Trăesce tot acasă la mica sa moșie, nu prea stă în legături cu vecinii, primesce și îi plac numai oameni tineri. După neam se trăgea din nisece proprietari foarte săraci și n'a primit nici o crescere, adecă: franțozesce nu scia; nici măcar în Moscva n'a fost nici-odată, — și prelîngă toate aceste defecte, veșuesce atît de simplu și bine, simte și cugetă atît de liber, și atît de puțin e molipsită ea de obicînuitele suferințe ale cocoanelor micilor proprietari, încât, într'adevăr, este cu neputință să n'o admiri. . . . Da, în faptă; o femeie trăesce anul întreg la sat, în pustietate, — și nu clevetesce, nu țipă, nu se vîră, nu se irită, nu se sgăr-

de sigur îi era înăscută, n'a costat-o nici ostelii, nici griji . . . Și nu 'ți-o poți închipul altmintealea, prin urmare n'ai de ce să te miri. Îndoeșbi îi place să privească jocurile și sburdălniciile tineretului; își pune mîinile preste sin, își lasă capul îndîrît, clipeșce din ochi și șede, suride; dar' deodată oftează și dîce: ah, voi copii mei, copii! . . . Așa își venia să mergi la dînsa, să o apuci de mînă și să-i spui: ascultă, Tatiana Borisovna, domnia-ta nu scii cît prețuesci, Țeu, domnia-ta, cu toată naivitatea și nesciința domniei-tale ești o ființă neobictnuită! Chiar și numele ei sună a ceva cunoscut și vesel, se pronunță plăcut, deșteaptă un zîmbet binevoitor. Decăte-ori, pentru exemplu, 'mi-s'a întemplat să întreb pe țeranul ce 'mi ieșea în cale: pe unde mergi mai ușor la Gracevka, mîi bade? — „Păi, tătucă, mergi mai întîiu la Viazovoe, ear' de acolo la Tatiana Borisovna, și la Tatiana Borisovna ori-cine îți arată. Când Ții Tatiana Borisovna, ori-cine îți arată“. Și la numele Tatiane, țeranul dă din cap într'un mod deosebit. Servitorime nu ține multă, după averea sa. Casa, răfăria, proviziunile și bucătăria le dirigiază economia ei Agata, fosta sa doică, cea mai bună ființă, lăcrimoasă și fără dînți; două fete sdravene cu obraji tari, roșii-vineții, cam în felul unor mere anumite, stau la porunca ei. Slujba servitorului de casa, de curte și de bufet o face Policarp, o slugă de șeptedeci de ani, om foarte ciudat, cu ceva carte, ceteraș în disponibilitate și admirator de al lui Viotti, dușman personal cu Napoleon, sau cum dîce el, cu Bonaparticeică, și iubitor pătimaș de priveghitori. De aceste ține totdeauna cîte cinci sau șese în odaia sa; pri-

măvara de timpuriu șede ziua întreagă înaintea coliviei, așteptînd primul cîntec, și auzîndu-l, își acopere fața cu mîinile și începe a geme: „Oh, ce jalnic, ce jalnic!“ — și varșă lacrimi pîrîu. Policarp are de ajutor pe nepotul seu, pe Văsai, un băiat de doisprezece ani, cu pîrl creț și ochii ageri; Policarp îl iubescce fără margini și se mîrăe cu el de dimineată până în seară. Tot el se ocupă și cu educațiunea sa.

— Văsai, îi dîce, ean Ți tu: Bonaparticeică este hoț.

— Apoi ce-'mi dai, unchieșule?

— Ce-'ți dau? . . . Nimic nu-'ți dau. . . Tu cine ești? Rus ești tu?

— Eu sînt Amoceanean, unchieșule: m'am născut în Amcensk.

— O, cap prost! D'apoi Amcensk-ul unde e?

— Cum să o sciu?

— Amcensk-ul este în Rusia, prostule.

— Ei, și ce e, dacă e în Rusia?

— Ce e? Preluminatul principe, rēposatul Mihailo Illarionovici Goleniscev-Kutuzov de Smolensk, cu ajutorul lui DumneȚeu a binevoit să isgonească pe Bonaparticeică din pămîntul rusec. Cu privilegiu acesta s'a făcut cîntecul: Nu mai joacă Bonaparte, calțaveta 'și-a perdut . . . Înțelegi, el a liberat patria ta.

— Ce treabă am eu?

— Ah, prost băiat, prost! Măi, dacă prealuminatul principe Mihailo Illarionovici n'ar fi isgonit pe Bonaparticeică, ascultă, acum te miri ce musiu 'ți-ar da cu ciomagul preste crescet. 'Ți-ar ieși înaintea și 'Ți-ar dîce: *ko-man nu porte vu?* — și poc, poc.

Ioan Popovici și Ioan Kürthy. Comisar de evidență: Frideric Graffy. Registrator catastral: Carol Peters. Director de contab.: Mihail Honigberger. Oficiali de contab.: Ioan Kiffa, Nicolau Pálffy, Iuliu Gerger, Iosif Wolf, Oscar Fiala, Fr. Lukács, Iosif Brandspiegel. Director de cancelarii: Ferd. Schott. Executor de stat: Carol Moringer.

4. Odorheiușeului, pentru comitatele Ciuc și Odorheiu. Personalul: Director: Oliver Reinboldt; substituit: Laurențiu Makray. Secretar: Ludovic Molnár. Concipienți: Nicolau Trandafir, Carol König, Coloman Bagyi și Ladislau Petrovay. Comisari de evidență: Fr. Nemes și Carol Nagy de Kali. Registrator catastral: Anton Robert. Director de contab.: Iuliu Blahunka. Oficiali de contab.: Gustav Stummer, Aron Nagy, Iosif Amberboy, Moise Sándor și Iosif Stark. Director de cancelarie: Paul Bálint. Executor de stat: Petru Imecs.

5. S. St. Georgiu, pentru comitatul Treiscaunelor. Personalul: Dr. de finance Edmund Rehak; director substituit: Fr. Babarcsy. Secretar: Hugo Fabrizius. Concipienți: Iosif Nagy, Eugen Gonda, Edmund Csernatony, Samuel Tana. Comisar de evidență: Iosif Nagy. Registrator catastral: Andrei Vertan. Director de contab.: Iosif Said. Oficiali de contab.: Iosif Gocz, Fr. Boer, Geza Keller, Isor Arany. Director de cancel.: Edmund Wrasda. Executor de stat: Albert Kovács.

6. Deva, pentru comitatul Hunedoarei. Personalul: Director de finance: Mihail Hirling; substituit: Ladislau Andersen. Concipienți: Ioan Radó, Iuliu Jandricsics, Ludovic Jancsó, Iosif Nagy. Comisari de evidență: Ioan Istvánffy, Albert Bartha, Adam Barcsay. Registrator catastral: Frideric Schmidt. Director de contab.: Alois Szabel. Oficiali de contab.: Wenzel Springel, Wilhelm Bene, Dominic Boer, David Csulak, Carol Baranyai. Director de cancel.: Alois Hügel. Executori de stat: Carol Baranyai junior, Georg Szilágyi, Mauriciu Hegyessy și Coloman Máté.

7. Sighișoara, pentru comitatele Târnava-mare și mică. Personalul: Director de finance: Paul György; substituit: Stefan Kedves. Secretar: Iosif Bergay. Concipienți: Iuliu Ranicher, Dr. Iosif Kömöcsy, Ilie Kovassy, George Gerzsényi, Franc. Nyitő. Comisari de evidență: Ludovic Sombory și Andrei Bartók. Registrator catastral: Ludovic Kovács. Director de contab.: Emeric Mózsa. Oficiali de contab.: Leopold Csernay, Sigismund Rabocska, Carol Graffy, Iosif Elekes. Director de cancel.: Andrei Barabás. Executori de stat: Carol Benkő, Alex. Puskás, Ignatie Szabó.

8. Cluj, pentru comitatul Cojociei și orașul Cluj. Personalul: Director de finance: Fr. Hegedüs, secretar ministerial; substituit: Acașiu Horváth. Secretari: Iosif Istvánffy, Ludovic Márkovics, Victor Schlauf. Concipienți: Ulric Eisenlohr, Vasile Josa, Stefan Valló, Emeric Rasko. Comisari de evidență: Iuliu Pál, Alexiu Péchy. Registrator catastral: Albert Ratonyi. Revisor: Ioan Cornelli. Oficiali de contab.: Ludovic Szabó de Zagon, Ludovic Veszpremi, Victor Nesselfeld, Edmund Kirnberger, Robert Schreiber, Boldisar Nagy. Director de cancel.: Fr. Kondász. Oficiali de cancel.: Ludovic Galister. Executori de stat: Gerő Pál, Nicolae Szamosfalvy și Bela Hegyessy.

9. Mureș-Osorheiu, pentru comitatul Mureș-Turda și orașul Mureș-

Oșorheiu. Personalul: Director de finance: Iuliu Stukheil; substituit: Iuliu Kriza. Secretar: Geza Petykó. Concipienți: Geza Nagy, Robert Vécsey, Ioan Kiss, Desider Szallensbach, Ladislau János. Comisar de evidență: Ludovic Balázs și Iosif Bánya. Registrator catastral: Anton Bajcsy. Director de contab.: Albert Schlauf. Oficiali de contab.: Frideric Teutsch, Antoniu Nagy, Carol Bakcsi. Director de cancel.: Augustin Westfall. Executori de stat: Albert Farkas și Iosif Bartha.

10. Sibiu, pentru comitatul Sibiului. Personalul: Director de finance: Dr. Oswald Denk; substituit: Fr. Ludvig. Secretar: Carol Linz. Concipienți: Victor Schuller, Iuliu Hosszu, Iosif Szentpétery și Ioan Gedeon. Comisar de evidență: Albert Székely. Registrator catastral: Antoniu Sándorffy. Consilier de cont.: Iosif Hank. Oficiali de contab.: Albert Schaser, Eduard Kendeffy, Ioan Tordai, Rud. Mökesch, Desider Gencsy și Carol Wolff. Director de cancelarii: Fr. Deák. Oficiali de cancel.: Adolf Zeiner și Ioan Inbuzanu. Executori de stat: Sigismund Tittek și Nicolae Mantó.

11. Turda, pentru comitatul Turda-Arieș. Personalul: Director de finance: Carol Jeney; substituit: Ludovic Mezey. Secretar: Alois Szilvássy. Concipienți: Geza Orel și Ioan Jancsó. Comisar de evidență: Sigismund Várady. Registrator catastral: Arpad Erdélyi. Director de contab.: George Schilling. Oficiali de contab.: Oskar Körmendi, Iosif Bálint și Gavril Kiss. Director de cancel.: Carol Hambrich. Oficial de cancel.: Aladar Csiky. Executor de stat: Carol Mártiny.

Războiul vamal între Austro-Ungaria și România.

DL Suzzara, consul austro-ungar din București, în numărul din 20 Iunie a. c. al revistei economice-comerciale a publicat un raport asupra relațiilor comerciale din Austro-Ungaria și România pe anul trecut.

Mai înainte constată raportul, că relațiile comerciale între cele două țări sunt aceleași ca și în anul trecut. Aceasta provine din faptul, că nici o tendință nu s'a manifestat din partea României spre a se aduce o îmbunătățire a celor relații, precum și din succesul ce exportatorii industrii din Austro-Ungaria au obținut în silințele lor de a găsi nouă piețe, care se înlocuiesc pierderile pricinuite lor prin drepturile vamale din România.

Raportul dlui Suzzara desminte afirmațiunile Românilor, că războiul vamal ar fi avut pentru imperiul nostru consecuențe dezastruoase. Din comparațiunea datelor statistice privitoare la importul și exportul Austro-Ungariei pe anii 1887—1888 rezultă pentru statul nostru un beneficiu de 192,4 milioane florini în anul 1888, adică cu 1,4 milioane florini mai mult decât în anul 1887.

În privința articolelor, pentru care se percepe un drept unic, pozițiunea imperiului nostru nu s'a schimbat, având se lupte cu concurența celorlalte state, cum era cazul și înainte de războiul vamal.

Cât privește articolele angajate prin convențiuni, situația se schimbă, ele fiind lovite de rigoarea tarifului autonom, dacă sunt de proveniență austro-ungară. Și în acest caz cele mai multe dintr'însele resistă ori-cărei

concurență, fiind îndreptate acum spre Elveția, Germania și Olanda, unde se naturalizează și plătesc apoi la intrarea în România dreptul convențional respectiv.

Pentru România războiul vamal a avut consecuențe triste, — spune raportul consulului austro-ungar. El a adus pierderi consumatorului și financelor statului român. Perde consumatorului, când plătește mai scump o marfă ce ar costa mai ieftin, dacă n'ar fi încărcată cu cheltueala oculară și a dreptului de naturalizare; perde statul român, când nu percepe dela articolele austro-ungare decât dreptul convențional, dreptul de naturalizare constituind un câștig pentru alte state.

Din comparația datelor statistice privitoare la comerțul României cu Elveția rezultă un adaos de 26 milioane franci în exportarea elvețiană pentru anii 1887—1888, adaos datorit articolelor austro-ungare, pentru care fiscal Elveției a perceput aproape 2 milioane franci ca drept de naturalizare. Dacă vom pune o sumă egală percepută de Germania și Olanda ca drept de naturalizare pentru mărfurile austro-ungare rezultă o pierdere de aproape 4 milioane franci pentru fiscal român.

În cazul încheierii unei noi convențiuni comerciale cu Austro-Ungaria, opinia publică din imperiul nostru nu ar mai admite deloc concesiuni în privința exportului de vite din România, și aceasta din cauză, că dela izbucnirea războiului vamal nu numai Ungaria, dar și alte multe provincii austriece s'au dat creșterii și comerțului vitelor. Un singur obiect important ar rămâne drept compensație României în cazul unei convențiuni, și anume cerealele, care încă găsește un rival puternic în Ungaria, care se ocupă acum mult cu exportul de cereale.

Opinia publică din România, — constată raportul, — nu este mai puțin defavorabilă încheierii unei convențiuni comerciale cu Austro-Ungaria. Afacerea Goetz și propunerea de modificare a patru articole din tariful autonom au dat privilegiul consulului austro-ungar să se convingă de curentul ce domnește în spiritul public român în privința convențiunii.

Privilegiul acordat fabricii Goetz de a i-se scuti de vamă importarea lemnului de brad din Bucovina, deși este o măsură luată în interesul țării, — lemnul românesc nefiind bun pentru export decât în unire cu lemnul din Bucovina — totuși ea a găsit în țeară o viață opozițiune.

Deasemenea propunerea de modificare a câtorva articole din tariful autonom în sens, ca drepturile vamale autonome să fie reduse aproximativ la o sumă ce ar echivala cu rezultatul adăunării dreptului elvețian de naturalizare, a dreptului convențional român și a cheltuelilor adaosului de transport, deși o măsură luată în folosul fiscalului român, în paguba statelor ce acordă naturalizarea mărfurilor austro-ungare și fără a favoriza căușii de puțin pe exportatorii imperiului nostru, totuși ar întâmpina încă destule dificultăți.

Aceste considerațiuni însă — pierderea grozavă pentru România deoparte, câștigul pentru Austro-Ungaria de altă parte, — nu împedecă pe dl Suzzara să-și exprime regretul pentru continuarea războiului vamal și să dorească restabilirea relațiilor comerciale între cele două state vecine.

CRONICĂ.

Dela curte. Archiducesa Maria Iosefa, soția Archiducului Otto, a primit protectoratul reuniunii pentru ajutorarea femeilor din Moravia.

Numire. Ministrul reg. ung. de culte a numit și a întărit definitiv în postul său de învățător ordinar la școala elementară de stat din Feldioara-săcuiască pe Geza Bartha.

Scalda dela Tușnad. După-cum arată cea mai nouă listă, la scăldile dela Tușnad sunt până acum 257 oaspeți.

Săpun mineral. În Cluj se va înființa în curând o fabrică, în care se va produce săpun mineral. Acest săpun va pute fi folosit în apă rece ca și în apă de mare. Mineralul trebuincies pentru pregătirea săpunului este un mineral propriu ardelenesc.

"Societatea Transilvania". Cu începerea dela 1 Octomvrie st. n. a. c. această societate are de dat un stipendiu în suma de lei (1600) o mie șase-sute anual, plus taxe de înscriere și bani de drum. Acest stipendiu se dă pentru litere. Locul studiilor va fi universitatea din Viena. Doritorii de a ocupa acest stipendiu vor adresa cererile lor în București, către comitetul societății "Transilvania", Strada Plantelor 24, cel mult până la 25 August st. n. a. c., însoțite de următoarele acte: Atestat de botez. 2. Atestat de bachelariat (maturitate). 3. Atestat de perfectă sănătate. 4. Atestat de bună purtare. 5. Atestat prin care se constată autobiografia sa (*circulus vitae*) și în fine o declarațiune, prin care se obligă, ca după terminarea studiilor să servească în partea locului. La acest stipendiu pot concura numai tinerii români din orice parte de preste Carpați. 5 Iulie 1889. *Comitetul societății.*

Școala de agricultură și silvicultură dela Herăstru. După-cât aflăm, sunt mai multe locuri vacante de bursieri la școala centrală de agricultură și silvicultură dela Herăstru, în România. Pentru cei-ce se interesează, dăm aici condițiunile de admitere: a) să fie Români; b) să aibă o constituție robustă și vârsta între 17—23 ani impliniți la 1 Septemvrie 1889; c) să fie vaccinați; d) să prezente un act, dovedind lipsa de mijloace, liberat de autoritatea comunală și visat de perceptorul local. Etatea se va dovedi prin testimoniu de botez. Medicul școlii va visita pe aspiranți, spre a se convinge asupra constituției lor fizice. Concursul va începe în ziua de 25 August viitor. Absolvenții de licee (gimnasii) se vor primi fără concurs.

Eminescu. S'a format un comitet sub presidența dlui Tit Maiorescu, care se face apel la tinerimea română, pentru de a contribui la facerea unui monument pe mormântul lui Eminescu. Planul este, ca împrejurul mormântului să se facă un grădiniș de fer, în lăuntru să se ridice o stâncă de marmură și alături se va planta un teiu. Se va face un apel și către tinerimea română de preste munți, astfel către Bănățeni va face apel dl V. Măndreanu.

O conferență a Drului Babeș. Cetim în zilele din București, că dl Dr. Babeș a ținut o conferență înaintea celor patru doctori bulgari, veniți să studieze în institutul de bacteriologie. A vorbit despre „variola și vaccinare”.

Școala de aplicație. În „Românul” cetim că dela toamnă încolo, deodată cu deschiderea clasei a patra, la școala normală de institutori din București se va deschide și o școală de aplicație, unde elevii clasei a IV-a vor face practica pedagogică sub conducerea dlui profesor V. Măndreanu, Simeon Popescu, Greg. Borgovan și alții.

Cea mai veche carte românească tipărită. A apărut „Tetravanghelul” diaconului Coresi, retipărit de arhiepiscopul Dr. Gherasim Timuș Piteșteanu, decanul facultății de teologie, cu o prefață de Constantin Erbiceanu, profesor la seminarul central din București. Caracterele de tipar sunt foarte frumoase și hărta e bună. Cartea cuprinde 232 de pagini. Domnul B. P. Hajden ne spune cu ocaziunea reîmprimării psaltirii diaconului Coresi, că tipărițile în literatura noastră au început cu data 1577, ear' prin aflarea „Tetravanghelului”, literatura se dovedește a-și avea începutul dela anul 1560. Dl Erbiceanu ne spune în introducere, că până acum nimenia nu avea cunoscință de acest „Tetravanghel” în întregime lui. El era cunoscut numai din analele răposatului Timoteiu Cipariu și din un lexicon lucrat de răposatul profesor G. Șeulescu la „Tetravanghel” și publicat în „Buciumul Român” de Teodor Codrescu. Nimenia nu posedă acest imprimat în întregul său. Apoi după cât șcim, cu arderea bibliotecii lui Șeulescu și prin revoluția Românilor din Transilvania la 1848, și acele resturi din „Tetravanghel” ce le posedem, s'au nimerit. Acum însă posedem „Tetravanghelul” complet. Și știți prin ce întâmplare? În vara anului 1888 Erbiceanu împreună cu arhiepiscopul Gherasim Piteșteanu, cu Dr. Mirosescu, profesor la facultatea de teologie, făcând o excursiune la mănăstirea „Cioclanul” din județul Buzău, au descoperit între alte manuscrise și această prețioasă scriere a lui Coresi, cea dintâi tipărită de el. Cheltueala acestei retipări s'a făcut decătră părintele arhiepiscop Timuș. Ea se află de vânzare la librării și se vinde pe un preț aproape de nimic. Noi felicităm pe părintele Timuș pentru această retipărire și dorim să vedem cât mai multe retipări de felul acesta. Pe de altă parte o recomandăm cu dinadinsul tuturor iubitorilor de literatură română, tuturor preoților și învățătorilor și tuturor acelor, care vor să cunoască vechia limbă română.

Căldura în România. Arșita pe unele locuri în România e de nesuferit. Termometrul arată până la 28—30 grade Reaumur. În ziua de 17 c. cea mai mare căldură a fost la Rimnicul-sărat și la Hârșova, de 29 grade R., și cea mai mică la Curtea-de-Argeș, de 13 grade R.

DL Londen Snowden a fost numit ministru resident al Statelor-Unite pentru România, Sârbia și Grecia.

Un șef de partid dispărut. Din Londra se anunță dispariția lui John O'Connor, cunoscut și sub numele de doctorul Clarke, ilustrul șef al republicanilor Irlandei. Acest om politic se dusese anul trecut în America, ca să asiste la convenția fenianilor. De atunci nu s'a mai văzut. Toate cercetările pentru aflarea lui au rămas zadarnice. Se crede că O'Connor a fost asasinat de adversarii sei politici.

Cestiuini școlare.

Anunț

pentru începerea anului școlastic 1889/90 la școlaele române din Blaj.

Anul școlastic venitor se va începe atât la gimnasiu, cât și la preparande, norme și școala de fete în 1 Septemvrie st. n. Înscrierile la gimnasiu se vor face în 29, 30 și 31 August, cu care ocaziune se vor ține și examenele de susceper. Examenele de repetiție se vor ține în 28 și 29 August. În 1-a Septemvrie se va celebra sfânta liturgie cu invocarea Spiritului-Sfânt, după care se vor începe prelegerile.

Condițiunile de primire sunt:

1. Fiecare școlar, care vine pentru prima oară la gimnasiul nostru, are să se înfățișeze cu părintele ori tuturor se, să producă carte

— 'I-aș da un ghioint în pânțec.
— Ear' el 'i-ar dice: *bon jour, bon jour, vene îzi*, — și te-ar lua de chică, de chică.
— Și eu de picioare, de picioarele acele subțiri.

— Adevărat că subțiri... Ei, dar' ce ai face, dacă ar vră să-ți lege mâinile?

— Nu m'aș da; aș chema în ajutor pe Mihei vizitiul.

— Ce diți, Văsăi, așa e că Franțozul n'ar birui pe Mihei! E voinic colea Mihei.
— Ei, și ce 'i-ați da?

— 'I-am da pe spate, dar' pe spate.

— Ear' el ar striga pardon: pardon,

pardon, sevdple!

— Ear' noi 'i-am dice: nu-ți dăm nici un sevdple, tu Franțozule!...

— Bravo, Văsăi!... Ei, haide strigă dar': hoț e Bonaparticeică!

— Să-mi dai zaharicale!

— Uite mie!...

Cu vesteile proprietarilor, Tatiana Borisovna nu prea stă în legătură; nu se duc bucuoroase la dînsa, ea nu scie să le amuzeze, ațepesce sub sgomotul taifasului lor, tresare câte-odată, se silieșe să-și deschidă ochii și din nou ațepesce. Tatiana Borisovna în general nu iubesc femeile. Unul din prietenii sei, un tânăr frumuseț și așezat, avea o soră, fată bătrână de treizeci-și-opt de ani și jumătate, o ființă prea bună, însă cam sucită, încordată și visătoare. Fratele se 'i-a vorbit adese-ori despre vecina sa. Într-o bună dimineață, bătrâna mea fecioră, fără a dice o vorbă legănată, poruncesce să pună șeana pe cal, și se duce la Tatiana Borisovna. În haina sa lungă, cu pă-

lăria în cap, cu vâlm verde și cu pîrlul despletit a intrat în anticameră și, trecînd prîlîngă Văsăiului îmărmurit, care o luase drept uritoare, s'a repezit în salon. Tatiana Borisovna s'a spărit, ar fi voit să se ridice, dar' 'i-se îndoiră genunchii.

— Tatiana Borisovna, începî cu glas implorator oaspele: — iertați-mi cutezarea; eu sînt sora amicului d-voastre Aleksei Nikolavici K***, și atât de multe am auzit dela dînsul despre d-voastră, încât m'am decis să Vă fac cunoscînța.

— Multă onoare, gîngăvi uimită gazda. Oaspele își aruncă pâlăria, își scutură pletele, se aședă lîngă Tatiana Borisovna, o apucă de mîna. . .

— Așadar', eată-o, începî cu glas visător și emoționat: — eată ființa aceea bună, clară, nobilă, stîntă! Eată-o, asta este femeia aceea simplă și totuși profundă! Cât sînt de veselă, cât sînt de veselă! Cât o să ne iubim una pe alta! În sfîrșit am să răsufu și eu. . .

— Întocmai așa 'mi-am închipuit-o, adause ea șoptind și își pironi ochii la Tatiana Borisovna. — Nu-i așa, că nu te superi pe mine, buna mea, draga mea?

— Vă rog, mie îmi pare foarte bine. . .

Nu cumva poftiți un ceai?

Oaspele a suris cu bunăvoință.

— *Wie wahr, wie unreflektiert*, șopti ea ca și pentru sine. — Dă-mi voe să te îmbră-țișez, scumpa mea!

Bătrâna fecioară a ședut trei cîșuri la Tatiana Borisovna, fără să tacă măcar o clipă. Se silia a tîlmăci cunoscînței sale celei nouă cătă importantă are ea, Tatiana. Îndată

după plecarea oaspei năasteptat, biata femeie a luat o baie, a beut ceai de flori de teiu și s'a pus în pat. Însă în ziua următoare bătrîna fecioară s'a reîntors, a rămas patru cîșuri și s'a despărțit cu promisiunea de a cerceta pe Tatiana Borisovna în toate zilele. Căci, vedeți d-voastră, 'și-a pus de gînd să desvoalte, să perfecționeze definitiv, după-cum dicea ea, a natura acesteia bogată, și probabil că ar fi maltratato în urmă de deservire, de cumva, mai înainte, la două săptămîni nu s'ar fi desilusionat „total” în privința amicei fratelui seu; și a doua, de cumva nu s'ar fi înamorat de un tânăr student călător, cu care a intrat la moment în corespondență neobosită și călduroasă; în scrisorile sale ea, după-cum se cuvine, îl lăuda pentru viața lui sfîntă și frumoasă, îi aducea drept jertfă „ființa ei întregă”, nu pretindea altceva, decăt numele de soră, se adîncia în descrierea naturii, pomenia de Gütthe, de Schiller, de Bettina și de filosofia nemțească, — și în sfîrșit a băgat pe bietul tînăr într-o desperare posomorită. Însă tineretă 'și-a venit în fire: într-o bună dimineață s'a trezit cu un disgust atât de furios pentru „sora și cel mai bun amic”, încât de mînie era aproape să tragă o bătaie servitorului seu, și multă vreme după aceea se apîrdea la cea mai mică alusiune de iubire sublimă și desinteresată. . . Însă de atunci Tatiana Borisovna a început a se feri încă mai mult ca până aici de vecinele sale.

Dar' vai! nimic nu e trainic pe pămînt. Tot ce v'am povestit despre modul de viață al bunei mele proprietărese — este lucru trecut; liniștea ce domnise în casa ei e dispă-

rută pentru totdeauna. Este mai bine de un an, decînd petrece la dînsa un nepot, artist din Petersburg. Eată cum s'a întîmplat aceasta.

Înainte cu vre-o opt ani trăia la Tatiana Borisovna un băiat de doisprezece ani, Andreiu, orfan de tată și de mamă, fiul răposatului ei frate. Andreiu avea ochi mari, luminoși, umezi, gură mică, nas regulat și frunte frumoasă înaltă. El vorbia cu glas lin și dulce, umbra curățel și cuvincoș, se alina și se lingusia prîlîngă mosafiri, și cu o sentimentalitate de orfan sîruta mîna matusii. Nici nu șoseseci bine, — eată-l, îți și aduce fotoliul. Nu făcea nici o ștrengărie: nu bărbănesc deloc; se aședă într'un colț cu cartea și stă așa de smerit și liniștit, și nici cu spatele nu se razimă de captor. Cum vine un mosafir, — Andreiul meu se scoală, zimbescă cu bunăcuviință și roșesce; cum iese mosafirul, — el earăși șede, scoate din buzunar o periuță cu oglindă și își tocmesce pîrlul. Încă de copil simțise o plăcere pentru desemn. Găsia cumva o bucățică de hîrtie, îndată ruga pe Agata să-și dea foarfece, tăia cu grije din hîrtișu un pătrat, îl pune în cadru și se da pe muncă: desemna ochi cu pupile uriașe, sau nas grecesc, sau casă cu horn și cu fumul în formă de șurub, căne „en face”, care semăna cu o bancă, arbore cu doi hula-bași și subscris: „A desennat Andrei Belovzorov, ziua lunii cutare, anul cutare, satul Malia Briki”. Cu deosebit zel s'a trudit două săptămîni pentru ziua numelui Tatiane Borisovna; el a fost cel dintîi care a felicitat-o și 'i-a oferit o hîrtie cilindrică, înfășurată cu o panglicuță trandafirie. Tatiana Bo-

risovna 'și-a sîrutat pe frunte nepotul și a desfăcut legătura: hîrtia s'a deschis și arăta privirii curioase a spectatorului un templu rotund, colorat îndrăsnel cu tuș, și la mijloc cu coloane și altar; pe altar arunca flacăra o inimă și zăcea o cunună, ear' deasupra, ca pe o fâșie undulătoare, sta scris cu litere cetete: „Pentru matusica și binefăcătoarea Tatiana Borisovna Bogdanova dela nepotul stimător și iubitor, ca semn al celui mai adînc devotament”. Tatiana Borisovna earăși 'i-a sîrutat și 'i-a dăruit o rublă de argint. Cu toate aceste, ea nu simția mare atragere pentru el: gudurarea lui Andreiu nu-i plăcea deloc. Într'aceea Andreiu s'a făcut mare; Tatiana Borisovna a început a se neliniști de viitorul lui. O năasteptată întâmplare a scăpat-o de grije. . .

Și anume: odată, sînt vre-o opt ani de atunci, a sosit la dînsa cutare domn Benevolenski Petru Mihailici, consilier de colegiu și cavalier. Dl Benevolenski avuse odinioară slujbă în capitala țînutului vecin și făcea vîsite neobosit la Tatiana Borisovna; după aceea a plecat la Petersburg, a intrat pe la minister, a ajuns într'un post destul de însemnat, și într'una din desele sale călătorii oficiale 'și-a adus aminte de vechia sa cunoscînță și s'a abătut pe la dînsa, cu gîndul de a se odihni vre-o două zile de grijile slujbei „pe sinul liniștei dela sate.” Tatiana Borisovna 'i-a primit cu bunătaie obicinuită, și dl Benevolenski. . . Dar' mai nainte de a continua narațiunea, da-ți-mi voe să vă fac cunoscută fața aceasta nouă. (Va urma.)

de botez și testimoniu de pe clasa frecventată în anul școlastic trecut și atestat medical despre revaccinare. Aceștia, în cas de lipsă, se vor supune unui examen supletor, și dela rezultatul acestuia va depinde susceperă.

2. Aceia, care au frecventat în anul școlastic trecut la gimnasiul nostru, vor avea se arete cu ocaziunea înscrierii, la cine și-au cuprins cuartirul.

3. Școlarii, care nu au frecventat școala în anul trecut, au să-și documenteze cauza rămănerii dela studiu și se vor supune la tot cazul unui examen supletor.

4. Cei-ce vin pe clasa primă se vor supune asemenea unui examen de susceperă.

Îndesbi se atrage atențiunea părinților la împiegurarea, că pe viitor se vor primi pe fiecare clasă numai în număr hotărât, și anume: în gimnasiul inferior câte 60 într-o clasă, ear' în cel superior câte 50, de aceea doritorii de a-și înscrie pruncii se se grăbească și se observe strins terminii prefipti. Totdeodată se aduce la cunoștința părinților ordinațiunea înaltului minister de culte și instrucțiune publică, prin care se dispune, ca directorii gimnasiali să nu mai poată primi pe aceia, care din vre-o cauză au întârziat cu 8 zile după începerea cursului. Cu respect la taxele ce sânt a se solvi cu ocaziunea înscrierilor, tocmai acum se pregătesce o normativă, care îndată-ce se va aproba decâtă auctoritățile noastre supreme, se va publica în zăarele romănesci.

Condițiunile pentru preparandie sânt:

1. Fiecare tinăr e dator a produce testimoniu despre absolvarea clasei a IV-a gimnasiale și extras matricular de botez.

2. Trebuie să fi împlinit anul al 15-lea al etății.

3. Să solvească 4 fl. 80 cr. v. a., și anume: 4 fl. v. a. ca taxă de înscriere, 30 cr. pentru programă și 50 cr. pentru bibliotecă.

VARIETĂȚI.

(Fermecătorii de șerpi.) Unul din cele mai curioase spectacole care atrag atențiunea vizitatorului Egiptului mai mult și decât misterioasele fapte ale vrăjitorilor din Cairo, care susțin că readuc în viață și morții, sânt acele care se fac decâtă vrăjitorii de șerpi. Acești oameni vrăjitori fac parte din derviișii aceia, care se numesc Rifal. Ei pretind că pot descoperi ori-ce șerpe veninos, care se găsește în casă, lucru dealte comun la clima caldă a Egiptului, și după-ce îl descoperă că-l scot din locul unde este ascuns.

Fiindcă este prea posibil, ca acei vrăjitori să aibă șerpi ascunși la încrețiturile giubelor sau în anteturile lor, pentru aceea spectatorul care-i bănușește, îi obligă mai întâi ca să-și arete toate părțile hainelor lor sau să se și desbrace de ele în curte și apoi să intre în casă. De multe-ori se observă și cămeșile lor, după-ce li-se iau celelalte haine.

După-ce se vor lua toate măsurile aceste, se lasă ca să intre vrăjitorii în casă. Îndată-ce au luat ei această voe, își schimbă imediat figura într'un aspect misterios, încep a bate în păreți cu o nua mică de hurma, tac din limbă un sunet atrăgător și rădând dușumeoa sau pământul jos, dic: „Vă conjur, dacă sântei sus ori jos, ieșiți! Vă conjur în numele celui mai mare, dacă sântei ascultători, ieșiți, și dacă sântei neascultători, să muriți! Să muriți!”

Ori-cât de mult s'ar fi căutat de mai nainte colțurile și celelalte părți ale locuinței, toate mobilele și hainele atârinate, nu s'ar fi putut găsi nimic, în general însă după 10 minute decâtă începe vocea vrăjitorului, trebuie să se prezente un șerpe, care iese sau dela vre-unul din dulapurile care se află în diferitele camere sau se atâră dela vre-o gaură din tavan și cade jos pe parchet. Dacă vre-unul din spectatori ar exprima îndoeala sa sau ar dice, că acel șerpe este nevătămă, vrăjitorul vine într'o supărare mare, și în cele mai multe casuri, apucând șerpele de gât, îl sfășie cu dinții lui și scuipea jos bucațile rupte cu mânie și despreț.

Singura deslegare a acestui mister este, că acei derviișii vrăjitori îndeletnicindu-se cu îmblăndirea șerpilor, trăind regulat cu ei și nefiind curați, capătă un miros pătrunzător pe hainele și corpurile lor din cauza unei grăsimi ce se află pe pelea șerpilor. Șerpii fiind înzestrați cu nervi mirositori pătrunzători, simt repede mirosul, care după-cum se vede, le arată că este vre-un membru din familia lor acolo aproape, și ies din ascundătoarea lor ca să-l întâlnească.

Din public.)*

Mulțumită publică.

Dina de 26 Iunie a. c., elevii dela școala română gr-cat. din Reghinul-săseu o așteptau cu mare bucurie, pentru-că această zi era

destinată pentru ținerea examenului lor de vară, apoi sciau ei bine, că în această zi se vor prezenta la examen mulți domni și doamne, care ca în toți anii, așa și acum, le vor dona și bani pentru premii.

Dorința lor în adevăr s'a și realizat, căci în această zi s'a prezentat la examen un public, pe care abia l'a cuprins sala pregătită pentru examen, compus nu numai din părinții elevilor, ci și din inteligența din loc și giur, precumpenind sexul frumos dela domnișoare tinere până la matroane bătrâne de 60—70 ani.

Bani pentru premii au donat: Dna Elena Barbu, soția zelosului nostru bărbat naționalist advocat Patriciu P. Barbu, 4 fl.; dna Carolina Orbonaș născ. Marinoviciu 2 fl.; dl Marcu Cetățean, subjude reg. în pensiuie 1 fl., ear' dnele Sabina Todea și Maria Ceșanu, acele dne tinere, care cu ocaziunea Născerii Domnului acum în două rânduri (1887 și 1888), punându-se în fruntea celorlalte dne din Reghin, au adunat bani și au îmbrăcat 18 băieți săraci, și de astădată au promis 5 fl., cu care să se cumpere cărți școlastice concesionate de minister la copii mizeri ce vor cerceta școala în anul școlastic viitor. În urmă dl ascultător al universității din București, A. Suciu, a lăsat 1 fl. cu acea destinațiune, ea 1/2 se se împartă între acei doi elevi, care au răspuns mai bine din religiune, ear' 1/2 se o capete acel elev, care a răspuns mai bine din matematică, studiul d-sale de predicțiune, și cu care s'a ocupat la tablă, punându-i deosebite întrebări în timp de preste 25 minute.

Subscrisul își împlinesce una dintre cele mai plăcute datorințe, când și pe această cale aduce mulțumita și recunoștința sa publică în genere tuturor participanților ce ne-au onorat cu prezența la această zi de bucurie a elevilor, ear' în special marinimoișilor donatori pentru ofertele aduse întru încurajarea tinerimii și înaintarea învățământului. Dee bunul Dumnezeu ca să-și afle mulți imitatori și în viitor, ca ofertele lor și de altădată să stoarcă lacrimi de bucurie din ochii elevilor premiați și din ai părinților lor.

Reghinul-săs., în 14/7 1889.

George Maior,
înv. dirig.

POSTA ULTIMĂ.

Budapesta, 18 Iulie n. Negociările societății de navigațiune pe Dunăre cu Ungaria s'au amânat până la toamnă.

Viena, 18 Iulie n. Împăratul-Rege Francisc Iosif va pleca la Berlin în 10 August seara. În 11 August dimineața va sosi la Dresda, unde Maiestatea Sa va cerceta pe regele Albert. În aceeași zi la 4 oare va sosi în Berlin și acolo va sta patru zile. La 15 August, Împăratul se va reîntoarce la Ischl.

Viena, 18 Iulie n. Afară de Kálnoky, va petrece și șeful de secțiune Szövény pe Monarchul la Berlin.

Paris, 18 Iulie n. Boulanger are de gând să publice o proclamațiune drept răspuns la acusa ce-i face tribunalul de stat.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI“.

Seghedin, 19 Iulie n. Aici a sosit căpitanul orașenesc din Budapesta în afacerea cu loteria din Timișoara și împreună cu căpitanul orașului de aici au ajuns la acel rezultat surprinzător, că pretinsa Irene Kovács este identică cu doamna Ferdinand Telkes, care de cinci ani locușește aici. Poliția nu a aflat-o acasă și s'a constatat, că ea a plecat la Nagy-Körös împreună cu fetița ei de treisprezece ani ce o poartă în vestminte de băiat. Karácsonyi a plecat în urma ei, a deținut-o și o va duce la Timișoara. E aproape sigur, că fetița ei a tras numerii la loterie.

Viena, 19 Iulie n. După dispozițiunile ce s'au luat definitiv, Împăratul Austriei va pleca la Berlin la 10 August. La 11 va sosi în Dresda, unde va cerceta pe regele Saxoniei; după o petrecere de patru zile în Berlin se va reîntoarce la 15 August n.

Bibliografie.

„Romänische Revue“. Politisch-literarische Monatsschrift. Herausgeber: Dr. Cornelius Diaconovich. Direction: Wien, VIII., Alserstrasse 27. VII. Heft. V. Jahrg. Erscheint zu Mitte eines jeden Monats. Inhalt:

Die gr.-or. romänische Kirche in Ungarn und Siebenbürgen.

Von der romanischen Akademie.

Das romanische Volksschulwesen in der Bucovina. (Schluss.)

Michail Eminescu.

Gedichte von M. Eminescu.

Argir und Helene, das Märchen aus Siebenbürgen.

Macedo-romänische Volkslieder.

Ein verlorenes Leben. Nouvelle aus dem Romanischen des Joan Slavici, deutsch von Leon Schönfeld (Bucuresci). VIII, IX, X, XI, XII, XIII. (Schluss.)

Rundschau. Nicolaus Popea, gr.-or. roman. Bischof von Caransebes. — Die Rumänen in der Türkei. — Die Passivität der Rumänen in Siebenbürgen. — Oesterreich-Ungarn und Rumänien.

Literatur und Kunst. Zur Geschichte der Rumänen in Siebenbürgen. — Simeon Manguica. — Ein neues Buch von Carmen Sylva. — Neue Bücher. — Carmen Sylva's Werke.

Vertreter im Buchhandel: für Rumänien Socet und Teclu und Alexander Degenmann, Bucuresci.

Wien. Selbstverlag des Herausgebers. Druck von J. B. Wallishäuser, Wien.

„Macedonia“. Revista Romänilor din Peninsula-Balkanica. Bucuresci. Tipo-litografia Dr. P. Cucu. — Boulevardul Elisabeta 8. 1889. Anul II. Nr. 6. Sumarul:

Articolul de fond, de comitet.

Istoria Romänilor (urmare), de St. Mihaileanu.

Cornicea, de Del Mace.

Nunta, de I. Burada.

Poesii, de A. T. Buia.

Păstorul Molvojean, de A. C. Bagav.

Andreu C. Bagav, (biografie), de Coretti.

Cantie popular, de Coretti.

Dorulu a fetăliei, de Teta Zoe.

Angucitoare, de Del Mace.

Posta redacțiunii, de Reporter.

Membrii fondatori, de redacțiune.

„Amicul Familiei“. Anul XIII, Nr. 13. Cuprinde:

Dr. Aurel Murășan. (Cu ilustrațiune.)

Multe flori, poesie de George Simu.

Cugetări despre valoarea și desvoltarea caracterului, de Grigorie Silași.

Sosire și plecare, poesie după Lenau, de Iosif Popescu.

Inelul, novelă.

Ultimul dor, poesie de Eminescu.

Cântărețea, novelă.

Femeile, cugetări.

Proba de foc, comedie într'un act după Kotzebue, de Irina Sonea Bogdan.

Diverse.

Glume.

Extrase din „Budapesti Közlöny“.

Posturi vacante:

— Un post de scriitor la jud. cerc. din Gálszecs. A se adresa în patru săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de subnotar la jud. cerc. din Privigye. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

Călindarul zilei.

8/20 Iulie.

Italian: Procopiu.

Gregorian: Ilie pr.

Soarele: răsare 4.20, apune 7.52.

Buletin meteorologic.

Sibiul, 19 Iulie, 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 764.4)	Diferența din prețin	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
728.6	—2.4	+19.8	+27.3 + 14.4	SO

Din țeară, 18 Iulie, 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul direcția	țaria
Budapesta	759	+23.0	—	—
Sătmár	760	+23.8	N	1
Cluj	760	+23.4	SO	1
Orșova	758	+24.5	V	1
Timișoara	759	+25.0	V	1
Arad	759	+24.4	NO	4
Panciova	757	+25.8	SO	1

Sosiți în Sibiu.

La 19 Iulie n.

Hotel „Neurhres“. Mețianu, protopop din Brașov. E. Tóth, Löwensohn și Glasner, comercianți din Viena.

Economie.

Dividendele casselor de credit agricol din România. Eată cifra dividendelor distribuite de aceste casse pentru anul 1888: Argeș 9'49 la sută; Bacău 7'55; Botoșani 6'84; Brăila 6'81; Buzău 8'20; Constanta 8'26; Covurlui 7'07; Dâmbovița 7'40; Dolj 9'50; Doroheiu 6'53; Fălciu 6'80; Gorj 8'23; Ialomița 7'99; Ilfov 6'10; Mehedinți 4'21; Muscel 8'17; Neamțu 6; Oltu 8'30; Prahova 8'56; Putna 1'63; Râmnic-Sărat 7'50; Roman 5'78; Romanai 5'67; Suceava 5; Tecuci 5'22; Teleorman 7'67; Tulcea 7'64; Tutova 6'44; Vâlcea 6'04; Vaslui 7'12; Vlașca 10'45 la sută.

—

Tirgul de râmători dela Severin. Tirgul continuă a fi fără animație, din cauza stagiunii moarte. Prețurile sânt slabe și variază între 65 și 70 bani chilogramul.

Râmătorii intrați în țirg până la 16 Iulie arată cifra de 2950. Din aceștia 18 au fost uciși; 415 vânduți în interiorul țerii; 520 exportați în Austro-Ungaria, ear' 1924 rămăși în sălașe. Sănătatea vitelor este excelentă.

—

Filoxera în România. Filoxera apare prin mai multe județe.

Un diar e informat, că focare nouă de filoxeră s'au ivit în județul Covurlui și Botoșani.

—

Prețul grâului în România. Prețurile grâului s'au îmbunătățit puțin. Ultima cumpăratură e cea dela Știubeeni, județul Botoșani, calculată cu preț de 1400 lei noi vagonul; precum și o altă cumpăratură făcută de: „Prima societate a morilor de abur din Botoșani“ cu același preț.

Se știe din Brăila, că și acolo cerealele au început a fi căutate și în curând animațiunea are să devină și mai mare.

Deocamdată toți agricoltorii activează strinsul grâului de pe câmp.

Timpu e foarte favorabil. Ploile din săptămâna trecută au servit mai cu seamă la legatul porumbului, care pe alocurea e foarte frumos.

În județul Botoșani și cel limitrof, Doroheiu, secerișul a început și se urmează cu multă activitate. În unele localități, s. ex. Ringhilești, e început și treieratul. În ceea-ce privește calitatea și cantitatea, ele variază după diferitele localități. Prețurile cerealelor pe ziua de 1 Iulie din piața Botoșani au fost:

Grâul calitatea 1-8 1400 lei vagonul.
Grâul calitatea a 2-a 1300 lei vagonul.
Orzul după calitate 700 lei 720 vagonul.
Ovăsul după calitate 950 lei 1000 vagonul.

Porumbul cinquantin 700 lei vagonul.
Porumbul indigen 680 lei 690 vagonul.
Rapița 2500 lei 2600 vagonul.

În cursul chenzinii din urmă s'au cumpărat 140 de vagoane grâu pentru moara din loc și pentru Elveția.

Recolta va da pentru grâu până la 4 chile în termin mediu.

Orzul e bun, porumbul va fi minunat de bun, mai ales dacă va mai ploua puțin. Ear' dacă vor mai ține căldurile tropicale, după-cum au început de vre-o 4 zile, rezultatul nu va fi după-cum promitea la început.

—

Recolta vinului în România. Precând în Ungaria se așteaptă o recoltă atât de rea a vinului, în România se afirmă, că anul acesta cultivătorii vinicoli vor suferi la culesul viilor de lipsa de vase.

Causele în primul loc sânt: o recoltă din cele mai abundante și că cumpărătorii de vinuri nu vor pute să înapoieze în podgorie vasele care au servit la transportarea vinurilor în diferite părți ale țerii.

—

Mașina de secerat „Adriana“. Cetim în „Românul“: „S'a făcut încercare cu mașina de secerat „Adriana“ pe moșia Dărmăzoia a dlui Stoicescu.

„Din partea ministerului de domenii au asistat dnii: inspector Radian și Cărmu Munteanu, directorul școalei de agricultură dela Herăstru.

„S'a constatat, că această mașină e simplă în mecanism, leagă bine snopii cu sfoara și deci are șanse a se vulgarisa în toată țeara“.

Prețul mărfurilor.

Tirgul de râmători în Steinbruch. În 17 Iulie n. s'a notat: unguresci bătrâni grei 45.— cr. până 45 1/2 cr., unguresci grei, tineri 47.— cr. până 48 1/2 cr., de mijloc 46.— cr. până 47 1/2 cr., ușori 44.— cr., până 45.— cr., marfă țărănească, grea — cr., până — cr., de mijloc 44.— cr., până 54 1/2 cr., ușoară 42.— cr. până 45 1/2 cr., romănesci, de Bakony grei 53.— cr. până 45 1/2 cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sârbesci grei — cr. până — cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 53.— cr. până 53 1/2 cr., îngrășăți cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpenți dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapestadel 17 Iulie 1889.

„Emission“	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela până	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela până
Grâu	—	—	—	—
Bănățenesc, nou	—	—	—	—
Grâu dela Tisa	—	8 15	8 35	—
Grâu dela Pesta	—	8 10	8 20	—
Grâu dela Alba-regală	—	8 15	8 25	—
Grâu dela Bácska	—	6 90	7 —	—
Unguresce de Nord	—	6 75	7 —	—

Săminte, vechi ori noue	Solul	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela până
Săcară	—	70—72	6 40 6 45
Ore	—	60—62	5 70 6 30
„	—	62—64	6 30 7 10
„	—	64—66	7 35 8 50
Ovăs	—	39—41	5 25 5 70
Cucuruz (porumb)	bănăț.	75	4 45 4 65
„	de alt soi	73	4 70 4 75
„	—	—	—
Hrîșcă	—	—	5 40 5 75

Grâu	de primă de toam.	8 27	8 31
Cucuruz	de vinar.	7 23	7 25
Ovăs	de primă.	4 81	4 83
„	de toam.	5 30	5 41

Produce diverse	Nom	Oursul dela până
Sem. de trif.	Lucernă ungurească	52.— 56.—
„	franceză	— —
„	italiană	— —
Oleu de rap.	roșie rafinat	52.— 56.—
Oleu de in	—	36.— 38.—
Us. de pore	dela Pesta	64.50 65.—
Slămină	dela țeară sântată	53.— 54.—
„	afumată	59.— 60.50
Său	—	56.— 57.—
Prune	din Bosnia, în buți	33.50 34.50
„	din Sârbia, în saci	10 25 18 50
Licitar	slavon, nou	16.50 16.75
„	bănățenesc	16.— 16.25
Nuci	din Ungaria	— —
Gogoși	unguresci	— —
„	sârbesci	— —
Miere	brută	29 50 30.—
„	galbină străcurată	33.— 34.—
Ceară	de Rosenau	118.— 120.—
Spirit	brut	14.— 15.—
„	Drojdințe de spirit	18.— 18.—

Cursul pieței din Sibiu.

Hârtie-monetă română	Cump.	9.40	vând. 9.44
Lire turesci	—	10.60	10.65
Imperiali	—	9.60	9.61
Ruble rusesci	—	1.20	1.21

Bursa de Budapesta

din 18 Iulie st. n. 1889.		
Rentă de aur ung.	6%	100.15
„ „ „	4%	95.20
„ „ hârtie	5%	
Împrumutul căilor ferate ung.		
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(1-a emisiune)	100.
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(2-a emisiune)	
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(3-a emisiune)	
Bonuri rurale ung.		112.25
„ „ „	cu cl. de sortare	104.75
„ „ „	bănăţene-timşene	104.75
„ „ „	cu cl. de sortare	104.75
„ „ „	transilvane	104.75
„ „ „	croato-slavone	104.75
Despăgubire pentru dijma ung. de vin		100 —
Împrumut cu premiu ung.		141.25
Losuri pentru regularea Tisei şi Seghedin		127 —
Renta de hârtie austriacă		84 —
„ „ argint austriacă		84.50
„ „ aur austriacă		109.25
Losurile austr. din 1860		141 —
Acţiunile băncii austro-ungare		906 —
„ „ de credit ung.		817.50
„ „ „ austr.		303.80
Scrisuri fonciare ale institut. de cred. şi economii		
„Albina“		
Argintul		
Galbeni împărăteşti		5.62
Napoleon-d'ori		9.44
Mărci 100 imp. germane		8.25
Londra 10 Livres sterlingi		119.10

Un tânăr profesor

de limba franceză, cunosător aproape a tuturor limbilor orientale, precum și a limbii germane și spaniole, călătorind în 3 August la Paris, dorește a servi ca tălmăciune unei societăți mai mari sau mai mici sub condiții moderate.

A se adresa direct acestuia: **R. M. Bassan** în Brașov, tirgul cailor Nr. 37. [748] 1—1

Casă de vânzare.

Casa din piața-mare Nr. 13 a erediilor Sonnenstein, aflătoare în centrul Sibiiului, cu un front către piața cea mare, ear' cu celalalt front către strada Cisnădiei, este de vândut din mână liberă.

Informațiuni se pot primi în cancelaria avocatului B. Popp de Harsianu, strada Cisnădiei Nr. 16, și dela Mihail Sonnenstein, ulița pintelului Nr. 7. [747] 3—3

INSTITUT TIPOGRAFIC IN SIBIIU.

A ieșit de sub tipar cu litere latine:

ARGHIR și ELENA.

Istoria

preafrumosului fîcior de craiu și a preafrumoasei fete măiestre cu părul de aur.

Adecă:

o închipuire, sub care se înțelege luarea Ardealului prin Traian cesarul Romei.

Prețul 20 cr. = 50 bani.

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Cisnădiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip. broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Piperuș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărălnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstem de mamă.** Legenda populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Némecová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărălnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Văntură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărăgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vîndătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Banca generală de asigurare „TRANSILVANIA”

în Sibiiu, fundată în anul 1868

asigurăză prelungă condițiunile cele mai favorabile:

- în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobili etc.
- pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe cazul morții și pentru termuri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Despăgubiri pentru daune cauate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1885 fl. 577,192.03	în a. 1869—1885 fl. 424,872.39
în a. 1886 „ 40,565.12	în a. 1886 „ 43,594.—
în a. 1887 „ 57,939.61	în a. 1887 „ 42,436.01
în a. 1888 „ 49,110.60	în a. 1888 „ 46,826.41
Suma fl. 724,807.36.	Suma fl. 556,928.81

1,281,736 fl. 17 cr.

Conform bilanțului pentru 1887 fondurile de rezervă și garanție se urcă la 582,147 fl. 48 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiiu (Strada Cisnădiei Nr. 6, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov (C. I. Münnich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren de pasaj	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de pasaj	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren omnibus	Tren de pasaj	Tren de pasaj	Tren de pasaj		Tren de pasaj	Tren de pasaj	Tren mixt						
Viena	11.—	8.—			București		4.40	7.30	f)	Viena		11.—	3.40		Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copșa mică		2.05	4.35		
Budapesta	8.31	2.—	3.10	6.10	Predeal		9.12	1.14	5.31	Budapesta		7.40	9.30		Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	Șeica mare		2.38	5.05		
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.28	Timiș		9.41	1.45	6.22	Szolnok		10.42	12.38		Vințul de jos	12.30	4.10		Loamneș		3.22	5.46		
P. Ladány	2.22	5.46	5.52	11.38	Brașov	{	—	10.17	2.32	7.28	Arad	{	3.53	5.36	Șibot	1.01	4.43		Oca	8.—	3.41	6.17		
Oradea-mare	{	4.18	7.01	8.46	Feldioara	{	4.54		7.07			2.17	4.29	6.06	Orăștia	1.32	5.13		Sibiu	8.35	4.18	6.40		
Vărad-Velence			7.11	9.18	Apatia	{	5.37		7.44			2.37	4.41	6.18	Simeria (Piski)	2.03	5.47							
Fugyi-Vásárhely				9.27	Agostonfalva	{	6.15		8.09			3.37	5.05	6.43	Deva	2.52	6.27							
Mező-Telek				9.44	Homorod	{	6.43		8.29			4.05	5.17	6.55	Braniștea	3.23	6.54							
Rév			7.41	10.21	Elisabetopol	{	7.31		9.07			4.27	5.58	7.14	Ilia	3.55	7.20							
Bratca			8.16	11.38	Sighișoara	{	9.09		10.34				6.05	7.46	Gurasada	4.08	7.32							
Bucia				12.16	Medias	{	9.33		10.20				6.23	7.57	Zam	4.44	8.03							
Ciucia			9.05	12.54	Elisabetopol	{	10.02		11.09				7.20	8.42	Soborșin	5.30	8.38							
Huiedin			9.35	3.11	Copșa mică	{	11.04		11.35				7.55	9.11	Bérvava	6.27	9.27							
Stana				3.40	Mickasaa	{	11.24		11.19				8.26	9.39	Conop	6.47	9.46							
Aghirș				4.15	Blaj	{	11.39		11.59				8.47	9.55	Radna-Lipova	7.28	10.20	5.35						
Ghirbău				4.36	Orăștie	{	11.57		12.15				9.11	10.18	Pauliș	7.43	10.34	6.01						
Nădăgel				4.58	Teiuș	{	12.43		12.55				9.42	10.37	Gyorok	7.59	10.50	6.44						
Cluj	{		10.35	5.26	Alba-Iulia	{	12.45		1.07				9.59	10.53	Glogovaț	8.28	11.16	7.25						
Apahida	{	11.02			Cluj	{	1.13		2.11				11.—	11.39	Arad	8.42	11.30	7.44						
Ghirș	{	11.28			Nădăgel	{	1.18		2.11				11.29	12.01	Szolnok	9.20	12.05							
Cucerdea	{	12.44			Blaj	{	2.18		2.38				12.02	12.29	Budapesta	2.21	5.10							
Uioara	{	1.27			Cucerdea	{	2.48		2.43				12.19	12.45	Viena	6.—	8.15							
Uioara	{	1.34			Ghirș	{	2.56		2.46				8.55	1.06	1.24	1.40	6.05							
Vințul de jos	{	1.42			Apahida	{	3.14		2.46				9.54	1.06	1.24									
Aiud	{	2.07			Cluj	{	3.14		2.46															
Teiuș	{	2.26			Nădăgel	{	3.14		2.46															
Crăciunel	{	3.11			Ghirbău	{	3.14		2.46															
Blaj	{	3.24			Aghirș	{	3.14		2.46															
Mickasaa	{	3.54			Stana	{	3.14		2.46															
Copșa mică	{	4.09			Huiedin	{	3.14		2.46															
Medias	{	4.39			Ciucia	{	3.14		2.46															
Elisabetopol	{	5.11			Bucia	{	3.14		2.46															
Sighișoara	{	5.45			Bratca	{	3.14		2.46															
H. falău	{	6.12			Rév	{	3.14		2.46															
Homorod	{	7.22			Mező-Telek	{	3.14		2.46															
Agostonfalva	{	8.17			Fugyi Vásárhely	{	3.14		2.46															
Apatia	{	8.37			Vărad-Velence	{	3.14		2.46															
Feldioara	{	9.06			Oradea-mare	{	3.14		2.46															
Brașov	{	9.45			P. Ladány	{	3.14		2.46															
Timiș	{	1.55	5.32		Szolnok	{	3.14		2.46															
Predeal	{	2.53	6.15		Budapesta	{	3.14		2.46															
București	{	3.28	6.47		Viena	{	3.14		2.46															
	{	9.35	11.50			{	3.14		2.46															

Murș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murș-Ludoș				
Murș-Ludoș				4.30	Bistrița				—
Țagu-Budatelic				7.27	Țagu-Budatelic				6.49
Bistrița				11.—	Murș-Ludoș				9.35

Sighișoară—Odorheiu					Odorheiu—Sighișoară				
Sighișoară				6.05	Odorheiu				6.—
Odorheiu				9.12	Sighișoară				8.56

Reghinul-săs.—Oșorheiu—Cucerdea						
Reghinul-săs.				8.25	8.—	
Oșorheiu				10.—	9.49	
Nireșteu				6.45	12.15	10.20
Kerel-Sz.-Pál				7.05	12.35	10.39
Cipeu-Iernut				7.28	12.53	11.02
M.-Bogat				7.50	1.19	11.23
Ludoș				8.23	1.49	11.53
Cheta				8.31	2.02	12.06
Cucerdea				9.12	2.13	12.22
				9.44	2.46	12.50

Simeria (Piski)—Uniedoară				
Simeria (Piski)				2.18
Cerna				2.39
Uniedoara				3.03

Uniedoară—Simeria (Piski)				
Uniedoara				9.30
Cerna				9.56
Simeria (Piski)				10.15

Nota: Numerii încaștrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acți în Sibiiu, sub responsabilitatea lui Mihail Gerula.